



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Epost: Please forward an e-mail to
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) in
order to inform the Bid Receiving Unit of your
interest in bidding via Epost.
Connexion postal: Veuillez envoyer un courriel
à l'adresse courriel suivante :
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)
pour informer l'Unité de réception des
soumissions de votre intérêt à soumissionner
via Connexion postal

Or By/Ou par Fax To/A: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the
Queen in right of Canada, in accordance with
the terms and conditions set out herein,
referred to herein or attached hereto, the
goods and services listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out
therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par référence
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les
biens et services énumérés ici et sur toute
feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes /
L'invitation prend fin:**

At / à :14:00
(EST / heure normal de l'Est)

On / le : 12 decembre, 2023

| | |
|---|--|
| Title / Titre: Orange Immersion Suits and Liners / Combinaisons d'immersion et doublures orange | Solicitation No / No de l'invitation: W8485-247665/A |
| Date of Solicitation / Date de l'invitation: le 27 novembre, 2023 | |
| Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: Dany Lebel, DAP 2-2-7 dany.lebel2@forces.gc.ca | |
| Telephone No. / N° de téléphone: N/A | FAX No / No de fax: N/A |
| Destination: Specified herein / Précisé dans les présentes | |

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

| | |
|---|---|
| Delivery required / Livraison exigée: | Delivery offered / Livraison proposée: |
| Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur: | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie): | |
| Name / Nom: _____ | Title / Titre: _____ |
| Signature: _____ | Date: _____ |

1. Préavis d'adjudication de contrat (PAC)

Un PAC est un avis public informant la collectivité des fournisseurs qu'un ministère ou organisme a l'intention d'attribuer un contrat pour des biens, des services ou des travaux de construction à un fournisseur sélectionné à l'avance, ce qui permet aux autres fournisseurs de signaler leur intérêt à soumissionner en présentant un énoncé des capacités. Si aucun fournisseur ne présente un énoncé des capacités qui satisfait aux exigences établies dans le PAC, au plus tard à la date de clôture indiquée dans le PAC, l'agent de négociation des contrats peut procéder à l'attribution du contrat au fournisseur sélectionné à l'avance.

2. Définition des besoins

Le ministère de la Défense nationale a un besoin pour la fourniture de vêtements et d'accessoires de vol spécialisés, NIBS : 8475, comme indiqué ci-dessous :

| Article | Description | Quantité par exercice financier (EF) |
|---------|--|--|
| 1 | NNO: 8475-20-005-5778 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 1 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF23/24 5 EF25/26 |
| 2 | NNO: 8475-20-005-5779 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 2 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF23/24 5 EF24/25 5 EF25/26 |
| 3 | NNO: 8475-20-005-5780 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 3 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF23/24 5 EF25/26 |
| 4 | NNO: 8475-20-005-5782 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 5 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF23/24 10 EF24/25 5 EF25/26 |
| 5 | NNO: 8475-20-005-5783 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 6 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 15 EF23/24 10 EF24/25 15 EF25/26 |
| 6 | NNO: 8475-20-005-5784 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 6 X-LONG RÉF : D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF24/25 |
| 7 | NNO: 8475-20-005-5785 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 7 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF23/24 10 EF24/25 10 EF25/26 |
| 8 | NNO: 8475-20-005-5786 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 8 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 20 EF23/24 25 EF24/25 25 EF25/26 |

| | | |
|----|--|--|
| 9 | NNO: 8475-20-005-5787 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 9 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 30 EF23/24 20 EF24/25 30 EF25/26 |
| 10 | NNO: 8475-20-005-5790 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 10 RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 20 EF23/24 20 EF24/25 10 EF25/26 |
| 11 | NNO: 8475-20-005-5791 Combinaison de Protection, personnel navigant, taille 10 X-LONG RÉF: D-22-536-001/SF-001, NCAGE: 36376 | 5 EF25/26 |
| 12 | NNO: 8475-20-002-2724 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 2 RÉF: MSL751/02-2, NCAGE: 37463 | 5 EF23/24 10 EF24/25 5 EF25/26 10 EF26/27 5 EF27/28 |
| 13 | NNO: 8475-20-002-2725 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, , taille 3 RÉF: MSL751/02-3, NCAGE: 37463 | 5 EF24/25 5 EF25/26 5 EF27/28 |
| 14 | NNO: 8475-20-002-2727 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 5 RÉF: MSL751/02-5, NCAGE: 37463 | 5 EF23/24 5 EF24/25 10 EF25/26 5 EF26/27 5 EF27/28 |
| 15 | NNO: 8475-20-002-2728 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 6 RÉF: MSL751/02-6, NCAGE: 37463 | 30 EF23/24 25 EF24/25 25 EF25/26 25 EF26/27 20 EF27/28 |
| 16 | NNO: 8475-20-002-2729 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 6XL RÉF: MSL751/02-6XL, NCAGE: 37463 | 40 EF23/24 15 EF24/25 15 EF25/26 20 EF26/27 15 EF27/28 |
| 17 | NNO: 8475-20-002-2730 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 7 RÉF: MSL751/02-7, NCAGE: 37463 | 5 EF23/24 5 EF24/25 10 EF25/26 5 EF26/27 10 EF27/28 |
| 18 | NNO: 8475-20-002-2731 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 8 RÉF: MSL751/02-8, NCAGE: 37463 | 20 EF23/24 20 EF24/25 20 EF25/26 25 EF26/27 20 EF27/28 |
| 19 | NNO: 8475-20-002-2799 Doublure, Combinaison de Protection, Personnel Navigant, taille 9 RÉF: MSL751/02-9, NCAGE: 37463 | 10 EF23/24 30 EF24/25 25 EF25/26 25 EF26/27 35 EF27/28 |

3. Critères d'évaluation de l'énoncé des capacités (Exigences essentielles minimales)

Tout fournisseur intéressé doit démontrer au moyen d'un énoncé de capacités que son produit/équipement/système (le cas échéant) répond aux exigences suivantes des éléments énumérés dans la section 2 ci-dessus – Définition des besoins.

4. Applicabilité des accords commerciaux à l'achat

Le présent achat est assujéti aux accords commerciaux suivants:

- Accord de l'Organisation mondiale du commerce sur les marchés publics (AMP de l'OMC)
- Accord de libre-échange Canada-Panama
- Accord de libre-échange Canada-Corée (ALECC)
- Accord de libre-échange Canada-Honduras
- Accord de libre-échange canadien (ALEC)
- Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne
- Accord global et progressiste de partenariat transpacifique (CPTPP)
- Accord de libre-échange Canada-Ukraine (CUFTA)
- Accord de continuité commerciale Canada-Royaume-Uni (ACC Canada-Royaume-Uni)
- Accord de libre-échange Canada-Chili (ALECC)
- Accord de libre-échange Canada-Colombie
- Accord de libre-échange Canada-Pérou (ALECP)

5. Justification du recours à un fournisseur sélectionné à l'avance

Les **Vêtements de vol spéciaux et accessoires** recherchés par le ministère de la Défense nationale dans le cadre de cet achat (comme indiqué dans la partie 2) sont fabriqués par un seul fournisseur, Mustang Survival Corp. Le ministère de la Défense nationale a déterminé que Mustang Survival Corp. est le seul fabricant capable de fabriquer ces NNO, car ce fournisseur est le seul à posséder l'expertise et l'expérience requises dans la production de ces articles.

6. Exception au Règlement sur les marchés de l'État

L'exception suivante au *Règlement sur les marchés de l'État* est invoquée pour le présent marché en vertu du paragraphe 6 (d), les cas où le marché ne peut être exécuté que par une seule personne.

7. Exclusions et/ou motifs d'appel d'offres limités

Les exclusions et/ou raisons d'appel d'offres limitées suivantes sont invoquées en vertu du L'article 513(b)(iii) du chapitre 5 de l'ALEC s'applique sur la base d'un appel d'offres limité lorsque les biens ou les services ne peuvent être fournis que par un fournisseur particulier et qu'il n'existe pas de biens ou de services alternatifs ou de substitution raisonnables en raison d'une absence de concurrence pour des raisons techniques.

L'article 15.10, paragraphe 2, point b), du CPTPP s'applique sur la base d'un appel d'offres limité dans la mesure où le bien ou le service ne peut être fourni que par un fournisseur

particulier et qu'il n'existe aucun bien ou service alternatif ou de substitution raisonnable en raison de l'absence de concurrence pour des raisons techniques.

L'article XIII b) de l'AMP-OMC s'applique sur la base d'un appel d'offres limité dans des circonstances où les biens ou les services ne peuvent être fournis que par un fournisseur particulier et où il n'existe pas de biens ou de services de remplacement raisonnables en raison de l'absence de concurrence pour raisons techniques.

8. Titre de propriété intellectuelle

- Le titre de propriété intellectuelle découlant du contrat proposé reviendra à l'entrepreneur.

9. Période du contrat proposé ou date de livraison

Coût estimatif du contrat proposé est de 2,655,495.00 \$ CAD (les taxes en sus), La livraison des articles doit commencer d'ici fin mars 2024.

10. Nom et adresse du fournisseur sélectionné à l'avance

MUSTANG SURVIVAL CORPORATION CANADA
RICHMOND, COLOMBIE-BRITANNIQUE,
CANADA V6V 1Y6

11. Droit des fournisseurs de présenter un énoncé des capacités.

Les fournisseurs qui estiment être pleinement qualifiés et prêts à fournir les biens, les services ou des services de construction décrits dans ce PAC peuvent présenter par écrit un énoncé des capacités à la personne-ressource dont le nom figure dans cet avis d'ici la date de clôture, laquelle est aussi précisée dans cet avis. L'énoncé de capacités doit clairement démontrer que le fournisseur satisfait aux exigences publiées.

12. Date de clôture pour la présentation des énoncés des capacités

La date et l'heure de clôture pour l'acceptation d'énoncés des capacités sont le 12 décembre 2023 à 1400 heures normal de l'est.

13. Demande de renseignements et présentation des énoncés des capacités

Dany Lebel

Direction - Obtention Aérospatiale (DOA 2-2-7)

dany.lebel2@forces.gc.ca